

**Innahf weentjei nedela.**  
 Raffā, Zeigawā faucmet:  
 par gabu 1 r. 50 l., par pušgabū 90 f.  
 Raffā, pahr pahu pefahdot:  
 par gabu 2 r., par pušgabū 1 r. 25 f.  
**Uffpedija:**  
 Zelgawā, J. B. Steffenhagena un debla drufatawā, Rangihferu celā № 22.  
**Redakcijas adrese:**  
 Zelgawā, Satajā celā № 2.

# Tatweeschu Amises.

**Studinajums nem preti:**  
 Zelgawā, Steffenhagena un debla drufatawā fantori, Rangihferu celā № 22; H. B. G. Goerfelmana lga graham, bodē, Behwern celā № 6 un J. E. G. Kapteina lga graham, bodē, Gelfsch-Rihgas Seelajā Rehinu celā № 10.

**Raffa par studinajumeem:**  
 8 tap. par šifru rasku riadina, preefch-pufē 20 tap.; pahrtulofchana if fwe-fcham wolobahm par brifhu.

**„Latw. Am.“ war apstellet:**  
 Zelgawā: J. B. Steffenhagena un debla drufatawā, Rangihferu celā № 22. —  
 Deppaja: Emilia Boegedinga graham, bodē, pee tirgus platšā; S. H. mana Ruffes gr. bodē, Jaun-Deppaja, Bahmšca celā № 36 un pee M. Peterfona. —  
 Waffa: Steina lga aptehta un Gd. Drengera l. bodē. —  
 Talfās: J. H. r. f. mana t. un G. Towa l. graham, bodē. —  
 Kuldiga: Ferd. Behforna l. graham, bodē. —  
 Wentšpiti: Th. G. Antmana l. graham, bodē. —  
 Dobeļi: J. Dawidofka t. un G. Walbrinat l. bodē.

## 76. gada-gahjums.

**„Latw. Am.“ war apstellet:**  
 Saldā: Fr. Krubmina l. graham, bodē un pee A. A. Ringait-Bejhff. —  
 Rihgā: B. J. Gādera drufatawā, Ralejas celā № 3; Goerfelmana l. graham, bodē, Behwern celā № 6; J. E. G. Kapteina l. graham, bodē, Gelfsch-Rihgas Seelajā Rehinu celā № 10. —  
 Gelfsch un ahrfemā: Rudolfa Mošfē l. wifās uffpedijas. —  
 Walmezā: Trey'a l. graham, bodē. —  
 Waffa: M. Rudolfa lga graham, bodē. —  
 Pef tam: pee gen. mahjitejem —  
 titlab Widfemē, tā ari Rurfemē.

### Par isprecafchanos.

Ta ir fen sinama patefiba, ka zilweks newar dšhwot bef ufauntrafchanahs, bef preeka. Kam naw pee-efami „labee“, jauke, daikee, pazildinošdee isprecafchanahs un ufauntrafchanahs lihšfekt, tas kerahs kaut pee semeem. Ir aifhts, ka wislobakais lihšfektis preefch kauschu atradinafchanas no rupjeem, kaitigeem, netikumigeem preekem ir — gahdat par labee ufauntrafchanahs lihšfekteem. Šchajā finā ir idariti ari jau imehginajumi leelā mehrā. Tahds leels imehginajums ir, peem., leelā „Daušhu pils“ Londone, tura ufbuhweja wisnabafgaka un wisnetikumigatā pilfchetas bakā un tā eerihfoja, ka tur par loti neezigu mafhu iſweenam pee-efami wif labee iglihtibas, isprecafchanahs un ufauntrafchanahs weidi. Gan bibliotekas, gan wiņgroschianas etatiseš, gan wifadās spēhes, gan labi konzerži un teateri — tur ir wifas, kas labs un derigs. (Šchi pils iſmafšaja daubš miljonu). Naw wifai fen, kad pils eerihfota, un pehtneeki jau atrod, ka wina leeliski pamafinajufi ſchuhpoſchann, kā ari zitus netikumigus un netikus preefus. Ari pee mums loti maf war lihšft wifās ſahtibas beedribas, rafkti un runas pret ſchuhpoſchann, meitās eefchann un zitahm netrectinabam, ja negahdākim kaudim labu preefu. Muſhu daubšafš beedribas war un iſpachji uſ preefchu warehs ſchahdā wifšē kalpot tikumibai loti leelā mehrā, gahdabāmas kaudim par wifmaf nekaitigeem preekem. Gara haubdijumūs un eewehrojamaūs iſrihofjumaūs ſpehji dot ne iſktra beedriba: preefch tam wajag neween laba ſkaitka ſpehjiu darbomu, bet ari wehl daubš ka zita. To eewehrojot, mehs nedrihftam prafti no mafajahm beedribahm nefahdu „eewehrojumu“ darbu. Tamdehļ netaf newaru ſapraft daubšof pahrmelumūs lauku beedribahm, ka winaš til ween ſpehjiot, tā iſrihftot til un til daubš dantſchu wakaru un ſakumu pee pawifam netafſhligas dšefafchanaš, til un til „ſliktu“ teatra iſrahſchu, un wairaf netaf. Deekahs, ka no winahm newaretu netaf wairaf prafti, tā titaf ſchahdus iſrihofjumaūs, titaf ſchinis iſrihofjumaūs wajag walbit labai kahrtiba. Ja titaf ſchahdus iſrihofjumaūs walda kahrtiba, tad wini nef loti, loti leelu ſwehtibu, kaut ari wini gariga ſatura finā zil tuffchi. Wiſpirmš wini peeradina jaunus kaubis pee kahrtibas. Kaš buhs iſchakli apmellejis kaut ſchahdus iſrihofjumaūs, tam buhs jau pawifam zita uſſrahſchanaš ſabeedriba, tas buhs noglubinajees zil nezil neween ahrigi, bet ari pat „eefchēgigi“. So ſchinis iſrihofjumaūs ir idewiba tittees ar kaudim (pee labas kahrtibas), un ar to ir jau daubš teiktš. Šchē mahzahs ſawas domas iſteikt un zitu domas ſapraft, mahzahs paſiht zilweks un ſahſiwi.

Ir eewehrois, peem., ka ſtroderi, iſpachji „tumschajōš apwidōš“, uſ lauteem ir „dšhwali“ par ziteem: ſtroderis ahrak kerahs ir pee grahamatas, ir pee laifrakſta, ſtroderis ari domat un aplert ſpehjiatš. Man leekahs, tas nahf no tam, ka ſtroderim (wiſp. amatneekam) wairaf ſatiffmes ar kaudim. Ari pat „wisnewainigalee“, wiſtuffchake lauku beedribu iſrihofjumi ne-apeetahs ar dantſcheem ween: gan dango, gan ſarunajahs, gan eebifli weens otrs kaut-ko ari par grahamatahm, par ſcho un to: iſnahf arweenu domu maina. Tā tad ſchahda newainiga ſatiffme peefkaitama pee tahm loti nebaudſajahm weetahm, kuzōš muſhu weentafſchēem lauzneekem eefpehjamš wiņgrinatees neween ahrējā glihtumā, bet ari domafchanaš. (Negrību ſchē netaf runat par preefch-laſijumu wakareem: to leelo ſwehtibu ſin katrs, kuzōš grih ſinat; runaju ſchēit titaf par isprecafchanaš iſrihofjumeem). Kad naw nekur kaimiōš ſwehtbeem nekahda iſrihofjuma, ne wifēem jauneeem kaudim ir deefgan wegetihu prafta jaunafā galwā, lai ſehdetu kopā ar wegetihu aifrahſni. Un kury lai eet? Naw brifhnumš, ta nereti eemaldahs frogā, kury wegetihu ari eet. Man poſcham finami daubš tahdi gabijumi, kur toti kreetni jaunekli „eemaldahs“ frogā, „tamdehļ ka naw zita ko darit“. Un jaunawas? Waj naw ſchēhl noſtatotees, ka jaunahm meitahm, kuzahm prahtš waj ka neſofš padifhwot pehž grehta darba kahdu ſtundinu jantri, ka winahm jaſehd mahjās un jamahzahs ſwehtbeenu nogetel. Dšefdataji un „akteeri“, kuzēem nahlahs ſapulzetees waj il ſwehtbeenas, kuzi zaur to ari wiſwairaf laika ſeedo beedribai, patefiba ſeedo laiku ſew, ſawai ahrigai un eefchēgigi iglihtofchanaš: to newarehs noleegt newēens, kuzōš buhs wehriht noluhfojees, ka dšefdatajūs un „akteerūs“ war weegli iſſchērt no ziteem, jo wini ir wifabi weiklakt, ari garigi wairaf eewiņgrinajufchēes, attapigai un apſehrigati. Tā tad wini wiſwairaf „ſeedo“ beedribahm, un wiſwairaf ari bauba labumu. Daſchi jau gan domā, ka wif tee iſrihofjumi eſot titaf tahdi „meitu tirti“. Nedomaju wiš: wiſmaf leelafā daka brauz uſ iſrihofjumeem newis brufhi waj brufhganu meket, bet isprecafeem. Un — ja, waj tad tur ir kaš ſliktš, tad jaunee kaubis tahdōš iſrihofjumaūs ari weens otru atrobahs? waj tad labak, kad kaubis prezahs, weens otra netaf nepaſſihami? Un tur tad lai mahzahs paſihtees? Tatiſchu atkal gandrifš weenigi iſrihofjumaūs. Eſmu dširbejis no wiſreem, kuzi grih pat gudri buht, wehl tahdu pahrmelumu, ka iſrihofjumi mafajot loti daubš, pee kam wini mafā eerehſina neween ee-efas mafhu ween (tura jau gandrifš arween iſet muſſkanteem un ziteem idewumeem preefch ta paſcha iſrihofjuma; un ja ir atkifums, tas teef ari paſchu wajadſibahm iſleetōš, tā biblio-

telahm u. t. l.). Wini eefkatta „idewumōš“ wiſwairaf to, ka jaunee kaudim wajagot uſ iſrihofjumeem tatiſchu „ſahtes“: jaunu kleitu, rotu... Deekahs, ka tahdu neeku newaretu newēens teikt, kuzōš kaut zil ſpehji domat: muſhu lauzineeki, kaut zil peetizigi buhdami, tomehr newaretu iſtikt bef „jaunahm“ drahnahm, ari no mahjahm netaf ne-ſchēdami; jo drahnas noplifht un ja neſchju itgabūs „jaunu“, naw ko gēhrēt. Un iſnemot daſchūs bagatōš apgabalus, ſewiſchju drahnū weefibahm naw. Tahlak, daſchi pahrmēt, ka ar iſrihofjumeem ſagahnot ſwehtbeenu, jaunee nebrauzot iſrihofjuma deenā uſ baſnižu u. t. t. Ja jau tā, tad ne mafaf kaitigi ir wif iſrihofjumi pa ſwehtbeenaš pilfchetas; tamdehļ pret teem ſchē kufnifni netaf neſafa? Bet newajag jau ari pret wineem netaf teikt, jo titlab pilfchēteem kahrtigeem iſrihofjumi pilfchetas, ka lauzineekem uſ laukeem naw wiſ ſwehtbeenas gabunitaji, nef netiflibas weizinataji, bet iſinhbetaji. Eſmu apmellejis loti daubš iſrihofjumaūs uſ laukeem, bet neweenu reift ne-efmu manijis kaut-ko, kaš waretu uſ netiflibas weizinafchann ſihmetees. Titaf tee, kuzi netaf nepaſſih ſchuhpoſchann dšihwēs, dabas un nepaſſih muſhu iſrihofjuma, titaf tee war teikt, ka beedribu iſrihofjumi weizinat netiflibu. Kad teaterūs un tamlihdſigūs iſrihofjumaūs muſhu ſemite uſ laukeem wehl reti fur paſina, tad jau beehji deefgan ſariſhoja gan teaterūs, gan kopigu laifchannu ar dantſcheem no drandſes wiſhōtais „Šau-kaš mahjitaš Māllers: ſchis dšehſelu gans bij weens no pirmajeem muſhu ſemite, kaš eeweda wiſadus ufauntrafchanaš iſrihofjumaūs, — tatiſchu tamdehļ, ka wiſch, drandſes dšihwi paſihdams un drandſes laſhlahjibai kalpot gēredams, atfina, ka ſchē iſrihofjumi weizinaš tikumibu un laufchu gara ſpirgtumu. Kaubš otrs Augſchurfemē wiſeegēntais mahjitaš, kuzi wahrdū katrs Dignajeetš wehl tagad min ar ſewiſchju miſhēktibu un zeeibiu, ne-aitmiftramaš Weirikš mahjija baſnižā no kangeles, lai jaunee pulzejahs ſwehtbeenas pee weena un otra ſaimneeta — ja ne wairaf, tad gobiga mahjōš tehwa pajumtā iſluſteetes, padangot, kahdu dšefuiniu padbeedat... Weirikš ir mums Augſchurfemē labi paſſihamo „klubu“ tehws. Kaš gan uſdroſchmatōš teikt, ka ſchim wiſram buhtu bijis eefpeh-jamš, mahjit drandſei kaut-ko netikumigu, waj neglihtu, waj nederigu? Un labo eefpaidu, kahds bij Weirika tehwa „klubem“ Augſchurfemē, paſiſt katrs, kuzōš paſiſt kauschu dšihwi. „Klubu“ nebij nekaš zits, tā dantſchu wakari pee weentafſchās lauku muſſas, iſrihōti no ſaimneekem, bef kahdeem meelafteem un ari bef mafas. Šaimneeks dewa tehpaš un ſoinu mahjās tehwa wahrdū, wairaf netaf. Titaf par nelaimi, katrai leetai, ari wiſjaukafajai,

ir ehnas puſe. Tā ari gabijahs, ka „klubu“ daſch-reiſ ſariſhoja nolaidigi ſaimneeki, ka klubōš weetahm (loti reti) notifašs dšerchana un daſchās nekahrtibas. Un ir kaubis paſaulē, kuzi wiſur reift titaf kauno puſi, un ſchē nu ſahta „klubōš“ atraf wiſadus ſaimnumūs, uſtrahwa wifajahm „klubahm“ to, ko drifhtēja uſkraut titaf daſchahm. Tā tas gahja daſchūs gabūs, kamehr „klubas“ tifa pamafam galigi iſinhdetas, ka kaut-kaš nekretēns, kaitigs, kaut gan ſchē nebij netaf kaitiga, netaf ſauna, bet gan loti daubš laba un jauka. Muſhu „klubas“ bij tas patš, kaš pilfchēteem „ſamiljaš wakari“. Bet ta jau muſhu nelaimē, ka mehſam uſkraut wainu, ko weens un otrs ſamiljaš lojeklis idara, wifai ſamiljaji; to wainu, ko weens waj otrs tantēkš idara, — wifai tantai, un ko weena waj otra beedriba idara — wifajam beedribahm. Ir jau gan teatra iſrahdes, gan ſakumi, gan ziti iſrihofjumi daſchu labu reift bef wajadſigās kahrtibas. Bet ir netafni, tamdehļ noſobot wiſus ſchahdus iſrihofjumaūs. Waj muſhu iſrihofjumu ſogi netafritu prahtigat, kad wini luhfotu iſrihofjumaūs newis ſodit un iſſkaufi, bet luhfotu wiſdōš labot, kaš la-ſojamš, paſchi pee iſrihofjumu riſhofchanaš netaf dami dalibu? Wehl ziti pahrmēt iſrihofjumeem, ka wini dikti kaitot weſeliba. Bet ari tas ir nedibinats apwainojums. Šait — ja, bet wehl wairaf kait pilfchēteem un ſewiſchji iſlutinatahm pilfchēteecham wini balles un ziti iſrihofjumi. Kad lauzineeks ſakumōš no dantſcha „lihd matu galeem“ noſwiſhdis atgulehš ſemē waj ſemā iſet ahrā, winam tas ir gluſchi iſbeeniſchta leeta: wiſch katru deen noſwiſht pee darba un nefargahs un newar iſfargatees pee tam no wehja un ziteem tahdeem kaitigeem apſahkēem, kuzōš kaut-kuzōš ne-erabis tuliti ſa-anſteſees. Noteef jau, ſinamš, noteef ſa-anſteſchanaš pee dantſcheem ari ſtarp lauzineekem, bet loti, loti reti: to eſ ſinu iſ peehſhwojumeem. Tamlihdſigi, ka ſchē uſſkaititōš pahrmelumūs lauzineeku iſrihofjumeem, ſlawenajeem ſakumeem u. z., eſmu pahrbandijis wiſus pahrmelumūs, kuzi wineem bagatigi nahf no wifahm puſehm, bet tiſ-pat nedibinatis eſmu atradis wiſus pahrmelumūs wineem, tā ſchē uſſkaititōš. Un neſchānōš, ka katrs, kuzōš bef aifſpreebumeem leetu apdomahs, nahs pee tahda ſpreebuma, pee kahda eſ eſmu nahjis: muſhu beedribu iſrihofjumi (ja winōš walda kahrtiba) ir loti, loti derigi kauschu dšihwē, un winaš wajag weizinat wiſeem, kam ruhy titliba un kauschu laſhlahjiba. Wajag weizinat, t. i. wajag no ſawas puſes palhdſet, lai wini norit kahrtigi. So protamš, ta ſakumi un wifai ziti iſrihofjumi war pahrwehſtees par frogā preekem un netiflibas

### Pafpahrne.

**Rudens juhtas.**  
 Rudens wehji puſhji til grehti;  
 Smogas leetas laſes trih.  
 Briſcham ſchraus pilda krufi,  
 Briſcham ſchraus pahr ſeju ſlihd...  
 Tur eefch tumſchā padēbeſcha  
 Dimant'lectus laſes mirſ...  
 Un luhf — manim jaufma ſweſcha  
 Šogahs ſiepeni eefch ſiſra:  
 Šcheketos dimant' pilleenidōš  
 Medſam ruhtas aſaras,  
 Kuras rihtōš, wakariōš  
 Bahreniſchu raudataš.

**Zela.**  
 Zelojuma atminas no Seedaiſcha.

**II.**  
 Zif omuligi un patihami tā ſehdet ſiltā wagona kat-tinā, kamehr ahrā ſipre, ſwilinoſchē ſemela wehifch ſwilpamš un kauldamš drabſch gar ložu ruhtim. Pehž wairaf ſtundu ligas braunſchanaš pa ſemē zelu, tur ſal-tums tew katru meefas pantinu iſdrebinajōš, tu juſti it kā gandartijumu par pahzreſto aukſtumu. Atlaiſtees uſ benka un ar muguru atbalſitees pret atwelniti. — kaut gan te zeets, bef ſpilleweem, — ir patihami un labi, titpat labi, tā miſhōdōš ſpilleweendōš.  
 Eſmu aif zela grehtibahm tā noguris, ka naw netafda weegla leeta aturetees meega mahmiōš wifinojumam pretim, neperehērti aſis. Bet ne — wehl grihu pahrlaiſt aſis par ſameem lihšbraunjeem, waj ſtarp teem, warbuht, ne-ereraudſchju kahdu paſihlamu ſeju. Welti! Tahs wifas reſhu titaf pirmo reift. Manu wehribu nekaš pee ſewis neſaiſta. Titaf man eepretim uſ otra ſehdeſta, weens otram zeeſhi peepēduschees, luſt ſawā ſarjā ſarunajahs kahds jaunš pahritis, — waj tam kahſas preefchā, waj aif muguras — ej nu ſaſini. Bet ari tas mani maf war iſtreſet, aſis werahs kopā, titaf aifwehl dšird paſahſeeru

faromas, kuzas pahrepehji wagonu ritēem weenmitigais trokfniš. Eš wehl titlo ſpehju pee ſewis nodomat: „Tu, zilweks, ſehdi til meeri, bet tomehr atkal til ahrti un ne-apturami dodees pretim ſawom zeta-mebrim. Waj gan muſhu dšihwēs gaita litpat ahrti un ne-apturami ſei-dahs pretim ſawom mebrim — muſchigai dšihwōſchanaš? Ai, ai, zil maf ir to, kaš ſcho leel wehā?...  
 Eš mani kahds ſparigi rauka pee rokas peedurtēes. Zif nepaſihams ſchahds trauzejums ſaldā, aſpirdinoſchā meegā! Pirmajā aqumitli man ſibena ahrtrūmā eefchahwahs prahtā domas, ka nu buhs braunzees iſſtrehējis no ſledehm, waj laupitaji mani apſahjuſchi. Ahrti iſſeſeju aſis un atkal atdabuju pilnigu ſomann. Tagad eeraugu ſawā preefchā dšelzeta konduttori. Ru eš wifu ſaprotu.  
 „Dadat ſchurp biſeti!“ tas man uſſauz. „Gut kā lahjis, ka netaf newar uſmodinat.“ tas wehl atrod par wajadſigu peebifli.  
 „Pateigōš par laipno pagodinajumu, manš dšinuma brahl.“ man newiſot iſſprika par luhpahm, iſpidot wina pagchrejumu.  
 Mani zela beedri klufi pee ſewis paſimihneja, un laip-nais bileſchu kungs ahrti iſſchānauza pa durwin. Šchis moſais ſarzagadijums man bija aifdiniš wifu noguruma un meegu. Eš ſahtu wairaf newehrot ſawom lihšbraun-jejuš, laika man preefch tam bij deefgan, jo lampinaš wagonā deſta til tumſchi, la pee wiſlabafahs gribas ne-bija eefpehjamš laifrakſtus laſt, kuzas eš zelojumaš netaf ne-aiſmifruš panemt lihšja. Man tuwakā lampina bija pawifam nobifufe un neweeenam prahtā nenahza, to atkal aifdegt. Nu, kaš ſin, warbuht to tauwiba, kuzi ſchinis laifdōš no leelafā ſwara, warbuht ari tas noteef tamdehļ, lai publika no pahrlu gairſchās gairſmas neſamaitatu redēš organūs, — bet ej nu ſaſini!  
 Man eepretim jaunais pahritis pa to laiku bija no-fudis, un nu tur ſehdeja diwi deefgan glihti gebrufchēes jauni zilweki, tā wehlaf no wini ſarunahm pahrelezinajōš laufſkolu ſtlototaji. Papirofoſus kuppinadami tee ſawā ſarjā wifai jantri ſarunajahs un ſmejhajis. No gara laika moizis, ſahtu wini ſarunāš uſmanigati uſlaufſtees. Eš ſkaidri warēju dširdet ſchahdas walodas:  
 „Bet ſaki, drandſin, tā tu ſchōruden tifi N. ſtlotā par ſtlototaju?“ paltadan ſinſchirigi eewoizajohs wegafaiš,

kuzōš walkaja degunneebi; „jo eš tiku dširdejis, ka juhs eſot bijuſchi pawifam aſioni kandidati uſ ſcho weetu.“  
 Man ja-aifhſtahs, ka kahdreis biju gan dširdejis tum-ſchās walodas par to, tā daſchi ſtlototaju amata kandidati riſhofjahs, lai eitiku ſiltā weelidā, bet tagad man bija idewiba, to dširdet no paſcha ſtlototaja mutēs.  
 „Ja, kaſ mahf, tam nahf.“ otraiš, jaunakais, paſch-appingi atteiza. „Eš ſawu leetu jau mehneſcheem eepreefch labi pahredomaju un uſ uſwaras zihnu peenahjigi ſa-gatawojōš.“  
 „Bet tā tad tu to idariti, jo tew tatiſchu bija patš pehdejaš ſtlotas leegibas numurs ar pehſchamenu?“  
 „Par to nekaš, kad titaf ziti zilweks iſmanig.“ otraiš ſelijaſ. „Un la man iſmanitōš un apſchēdab netruhſſi, to war redet no tam, ka eš tagad eſmu eewegā weelā.“  
 „Bet kauj tatiſchu reift dširdet ſawu burwibas mahſtu? Gelfch lam tad ta paſtahm?“ wegafaiš nepazēetigi eewoizajohs.  
 Jaunakais aifdeſtinaja zitu papirofo, iſpudta gairā kaplu duhm un tad uſſahja ſahtit ſchā:  
 „Tu tatiſchu buhſi awiſēš laſijis, tā tur, peemebram, Seemel-Amerikaš ſaweeentōšs Walſis preſidentu amata kandidati riſhofjahs preefch ſawas mehleſchanaš. Tee drautā pa wifu walſti apſohrt un tura eewehrojamaš politifkaš runas, apſolidami ſaweeem wehletajeem daſchahſchadus labu-mūs, ja tee tos eewehleſchot preſidentu amata. Ari eš riſhofjōš pehž ſchahda plahna. Nu, pee mums ſtlototaju wehletaji, tā ſinamš, ir muſhu pagafā weetneeki. Tee ir tee wiſri, kam wifās pagafā leelās ta wara rokaš. Tamdehļ eš greefoš pee teem, ne ar ſpoſchahm runahm, ne ar tuffchahm tolahm — tas buhtu bijis meitigs darbs, — bet ar brandwiſna blaſchiti un naubas makeli. Man tas jōtš iſmafaja apatus ſintu rudlūs.“  
 „Bet tur tu, ſehi, til dautš naudas ſarauſi?“  
 „Hm, uſ tahdu weetu, tā maneja, katrs prahtigs zil-weks aifdōš ari wehl wairaf. — Man weetneeki ſahtumā gan kahdijahs tahdi paſihwi un man atteiza, ka redſehſot, tā buhſchot; bet kad teem eefpedu ſanjā „ſarkano“, tad tee palika man pretim til laipni un labwehligi, tā iſſmehreti. Ja, ja, nauða un brandwiſna blaſchke paſaulē — ſewiſchji pee pagafā weetneekem — gandrifš wifu ko eefpehji. Eš to wiſmaf waru leeginat no paſcha peehſhwojumeem.“  
 „Tew laime gan!“

„Newis laime, bet ta gudriba, kaš prot zitu wahjahs puſes iſleetot ſamā labā.“ jaunakais tantas audſinajōš filofofiki noteiza un pezehlahs, lai atſahtu wagonu, jo wilgeens paltaban apſahjahs — ſirmajā Riga.  
 Ari eš pezehlahs un ſeidfoš ahrā pa durwin.  
 Man bija labš gabals ko eet lihſd maneem radeem, tur bija nodomaji pahrgulet ſaſti.  
 Pultſens bija wehl titlo ſepki wakarā, tamdehļ gribeju lihſd turenei no-ect kahjahm. — Wehl puhta tas patš ſwilinoſchais ſemela wehifch, bet man pa gaimu maifſjahs til daubš un daſchadas domas par to. To nupat biju dširdejis, ka auklumš man wairš ne-aifſtahs til nepanefamš. Eš negribeju ſawahm auſim lahga tiget, — bet eš tomehr biju bijis nomodā un ſkaidri dširdejis, tā daſch pagafā weetneeki eewehle ſawom pagafam ſtlototajuš un tā daſchi ſtlototaju amata kandidati riſhofjahs, lai eitiku weelās!  
**Bagatafee wiſri paſaulē.**  
 Armeen kaubis ir nodarbojuſchēes ſarſchinat paſihlamu bagatneeku miſjonuš. Tahda wiſbagatōš wiſri ſtatifika ir atkal no jauna ſaſahdita. Pirmo weetu eeneem wifu miſjonam ſarpu Rihmas wiſch-kehniſch ſlunig-ſchangoš ar 1000 mil. rbt. Pehž ſcha bagatneeta nahf Amerikaš miſjonari John D. Rockefeller domas par to. 400 mil. rbt., Kor-nelijs Wanderbilis wegafaiš ar 240 mil. rbt. un Williams Waldorfs Aſtors, kaš tagad peedahwa ſawus 240 mil. rbt. Anglija Wehlaš pringim un pehž wina meitās prez. Šchēem 4 miſjonareem peefſtenahš Bahgeefchu „leelgabalu kehniſch“ Friedrihch Alfreds Kruppš ar 236 mil. rbt., un jaunais Amerikanecš Georgs Guldas, kaš ſawā tehwa mantu prot ſaturēt, ar 200 mil. rbt. Pirmo weetu Rju-Jorkā eeneem John Jekhaš Aſtors ar 160 mil. rbt.; beid-ſot Rotſchilde, tagadejs Rotſchilde bankas nama preefch-neekš ar 160 mil. rbt. un ſawās dšihwēs wajadſibās loti tanpigais Amerikanecš Ruffels Sage ar 80 mil. rbt.

### Kruſta ſwehtiba.

Pehž M. Klaubius. No M. Wehrſina.  
 Kruſta, kaut gan neſeed, auglūs neſ,  
 Ja labi wini kopjam mehš!

perleken, bet ta nau wair, „fakumu“ waj wisy „irihlojumu“ waina, — ta ir ihlojotaju waina un beehji to waina, kwi strahda pret irihlojumeem, beehji ween wijas weetejahs „inteligenzes“ waina. Tapat jau nau wisu beedribu waj wispahrim beedribu waina, kad weena waj otra leela un ziltahri slawena beedriba leelpilsehtas paleef par netiklibas midfenti.

Ea tad tahs laulu beedribas, kweahm truhsti wajadfigo spehlu preefshu irihlojumeem ar wehrtigu garigu faturu, lai rihfo kaut „weentahrschus“ „fakumu“, kaut bes dseefmahm un bes „rogu musikas“: winas idarihs koti labu darbu, beedribas buhs par leelu fwehtibu kauschu fadfibwe ar fcheem ween irihlojumeem, — atkahrtoschu wehl reis: ja irihlojumods walidhs fahrtiba.

Bee labatahs gribas tizet, ta fchahdu jantribas irihlojumu pretineeti „grib wisu labu“, man tomehr nereti ihleefahs, ta weens un otrs no wineem ir pret fcheem newainigeem irihlojumeem aif fchaurfirbigem cemefceem. Ka wina wahrdi nenahf no fids, rebfam jan no tam, ta ziteem laudim un zita weeta wini to paschu nowehl, to newohl muhsu beedribahm. Peemehram, nesen wehl preefshowu fchahdu jofu. Rahds kungs — jou wezs wihrs, ta tad jantribas laifus pahrlaidis, koti pufjahs par labdu fokumu rihfotajem, ta wini fagahnijschji fwehtideem, jo esot strahdajuschji, ispuschodami fokumu weetu. Es, pais buhdams leels fwehtideem aistahwas, apjantajos tuwak, lamdeht un kas tur strahdaja. Strahdjahs, ta wis darbs fahrtahweis eefsch tam, ta weens pufis peefitit ar diwahm naglahm drehbju uskaramo, kwech fchideem wehlu beigtis taitit, lamdeht fchideem wair newarejuschji to noneft un peefit. Bahri nedelas wehlat es nobrauzu uif bafuzu un rebfu, ta falejs turpat pahra fiantu foku no bafuzas strahda ar wisem sefkeem, ta fkan ween. Minetais fwehtideemas aistahwas ari abrauz. Nu til wifsch rahsees par faleju, domaju es, bet — kaut gan ihdewibas winam netruhta, fcheit weenam un otram aifrahbit uif fwehtideemas „fagahnijschannu“, wifsch par to ne-eeeminejahs ne ar weem wahrdi. Kamdeht? Nu, tamdeht ta wainigais winam labs draugs . . . P. K.

### No ahrsemehm.

Wahzija pehdejä laika notizis wifai dand ne-laimes atgadijumu uif dielzekeem, kadeht laifrafiit naigi par to pahrruna, tur waina mellejama un la to waretu nowehsi. Domas ir dafchadas, bet wiswairat taimbas gan buhs teem, kas fpreesch, ta nelaimes zekotes zaur pahrliezigu tauptibu pee dielzeka eerehdnu peemefschanas. Weenlahrt eerehdnu raugot dabut jo lehtali, jo labaki, un oterahrt wineem usftraufot til dand darba, ta wini nesehjtot to peenahzigi padarit. Laifrafiit prafa no dielzeku waldehm nabfamiba leelaku no peemibnu — un ne bes cemefla! Julija mehnesi ween uif Wahzijas dseefkeem notifikuschji pawifjam 226 nelaimes atgadijumi, pee kam nonahweti 9-pafoscheeri, 36 dseefzeka eerehdni un strahdneeki un 12 fweefschas perfonas, eewainotas pawifjam 154 perfonas.

Pa Wahziju eet atfal fiipri apfahrt walobas par walstskanzlera atfahpfschano no amata. Kamehr nesen wehl par wina pehnahzeju dandfinaja finantschu ministri v. Witelu un tad jauno ahrleetu ministri v. Bilowu, tagad atfal sahjt zelt walstskanzlera goda fahdu generali v. Bilowu, kuream esot dand draugu feifara tuwumä, ta peem. pawifstamais generalis v. Gahnke, feifara kara-labineta preefshoneels; bes tam generalis v. Bilowu labi faterot ar Wifmarfu, uif ta wahrdem feifars pehdejä laika fahzjis atfal wairat klauftees.

Weeru starp Turziju un Greekiju, ta leelahs, beidsot tatschu isdofees noschegt. Pehdejä laika, ta finams, domu starpiba fimejahs uif fara atlihdsinajuma nodroschinaschannu un ihstehahs pretineezes bij Anglija ar Wahziju. Wahzija pahrtahweja uif tam, ta lihds ar fara atlihdsinajumu nodroschinatu ari wezo paradneeku prafijumus, kwi nau wis mafee un wiswairat peenahfahs Wahzu bagatneekem. Anglija turprekim ihmetahs par aistahwi Greekijai, kas ne par to negribaja uslaifi, ta Greekijas finanzes nahktu sem leelwalstiju pahrrandfibas, jo ta Greekijai buhtu netil ween jamafä nosajitais fara atlihdsinajums Turzijai, bet ari wismaf fahdi procenti par wezajeem paradeem. Pa tam ir Greeku, ir Turku stahwollis tapa jo deenas nepanefamats, jo nau neeta lecta uif turet druwotw kara-spehlu. Tagad ni, ta rahdahs, meers tiks tahda fna no fleghts, ta Greekijai leelwalstiju pahrrandfiba tomehr buhs jopeenem, bet zitadi wina paliks ne-aiflahrtä. — Ari Kreta, kur pehdejä laika atfal notikufi fahda leelaka fadurfschannahs starp fristigajem un Turkeem, tomehr zer drihjumä nobidinat fahrtibu bes tahlakas afinu ihleefschanas.

Turprekim Kubas fala wehl no meera nekäs nau bhrdams. Pehdejä laika dumpineeki Spahnneefcheem pehz nifnas zifnas atfal atnehmufschji fahdu prahwaku pilsehtinu. Ka Spahnneefcheem til flitti weizohs, kaut gau wina kara-spehjs flaitä ihfii prahws, par to lahds Spahnneefchu generalis wainu uiftrauj pahfcheem Spahnneefchu faldateem. Tee nemotees semi postit un dedfinat, teidami, ta to darot tadeht, lai nemerneeem neubitu kur apmeftees. Bet ta wini tikai to panahfot, ta ihfpoftitee eefshwotaji winus eerihfot un stahjotes uif nemerneeeku pufi.

Tapat ari Indija wehl ruhst wifas maläs. Angku walidbas awises gan uf labas wehtis, bet

winas nau ihfii tizama, jo wifa Angku rihfotah-nahs leezina, ta wini Indijas nemeruus neuhf ne-eeefkata par til nebihfameem. Ea peemehram Angki fahfufschji jau no tam rnat, ta Indijas semerkriftu ziltim esot ja-atfahji wini brijhwi un pahrtahwiba. Tahdu pahemijaw walobu Angki nerumatu, ja wineem neuhfno to minetahm ziltim bail.

Sweedrijas un Norwegijas lehnifsch Ostars II. nofwinejs 6. Septemfri 25 gadu waldischannas fwehtkus. Rehnifsch Ostars ir netil fawä walsti, bet wifa ihgliftotä pasaulä zeenit walbineeks, fo ihpafchi flawä ta leelu rafstneezibas un mahfklas draugu, brijhwas aistahwi un turklat ihfii deewabijigu zilweku. Kaut gau winam, pahrt dimahm walstim walbot, bijis japahrzeefch dand grubtummu, tomehr wifsch ir fawä laika dand pazehlis fawu pawafstneeku ihgliftibu un labflahjibu. Uif wina jubileju gandrifh wifas walstis fufstijuschas fawus weeteekus.

### No eekschsemehm.

No Warfchawas. Kreewu laifrafiit fimo, ta nesen tur notizis koti jozigs atgadijums, pee kam leela loma bijufi ahrfotografefchannu. Notifikuschji fchahds: Pa to laiku, kamehr Warfchawä uiftrahjahs Keifaru Majefetes, uif celahm id bija leela druhfme-fchannahs. Weenu deenu, tad bija finots, ta Keifars un Keifarene braufschot pa fahdu finamu eelu, turp dewahs ari tirtogajis. Kabata winam bija naubas mafs ar fahdeem 600 rubkeem. Gegahjis puhli, tirtogajis fpeedahs arweenu wairaf uif preefshu, tuwaki noteiktai celai, pee kam pahrtahwigi uifmonijahs, ta nenofog winam naudu. Weidsot tas bija paschä preefshä. Tuhlit ari brauzu garam Winu Majefetes, un wisu wehriba grefahs uif tureeni. Wehlat tirtogajis apfehrahs, ta winam no-fagta nauda, un pahnoja par to polizejai. Sagli atrast bija maf zeribas. Oträ deenä Warfchawas polizejai fahds fotografis nosufstija paruugu no fahda nobidiejuma, uif kura itin flahdri warefa rebjet, ta lahds kungs eebahjis roku otra kabata. Abu gihnji bij ihnahfuschji til flahdri, ta polizeja weenu tuhlin pahna par apfagto tirtogaju un otru par fahdu pahfistamu sagli, kas jau wairaf reties fchdejis zectumä. Pahris fundas wehlat faglis jau bija apzeetinat un pee wina atrada ihfii dand naubas un dafchadu dahrgu leetu.

No Martinifcheem (Kannas gub.). 20. Augustä muhs peemefleja bresmigis uguns-grehts, pee kam aifgahja fohä 3 ehas un ari 2 zilweku dshiwibas. Uguns-grehts ihzehlahs, fibenim eesperot Bambaku St. mahju rijä tani brijhbi, kad tur patlaban strahdaja 5 zilweki pee labibas ihfihfchannas. Mahju fainmeze ta bij apdegufi, ta pee ahrta brauzot nomira; ari fainntu fainmeeks M. D. turpat dabuja galu. Bes rijas nobedja fchuhnis, pilus ar fchi gada labibu, un tuwumä stahwofschas wehja fudmalas. Seela wehja un uhdens truhkuma deht nelo nesehja glahbt. Kaut rahds dand palidhsigu rofu til bahrgi peemefletam fristigam brafhim! S.

### Widfeme.

Widfemes mahjitaju finode, las, ta finams, bij atzelta uif wehlatu laiku, buhschot no 10. Oktobra fahfot Zehfhis.

Rigas Latweefchu Labdarifschannas Weedriba 1. Septemfri atwehruje behrnu patwerfmi, kas pehz leelalahs gahdneezes R. Dombrowski kumbes wahrdä nosaukta par Katrinahs behrnu patwerfmi.

Par Riga padariteem nofeegumeem, par fureem finots polizejai, pehz ihdeenifcheem finojumeem „Rigas Bilfehtas Polizejas Awife“, waram pahneegt fchahdu pahrfkatu. Scha gada pirmä pufe, t. i. no 1. Janwara lihds 30. Junijam, ir idaritas wairat nekä 140 fahfhibas, pee kam faudejummu fopsumma fneedibas lihds 25,000 rubl. Wiswairat fahfhibas idaritas pirmajds diwds seemas mehne-fchds — Janwari un Februari (par apmehram 30 katru deenu), kuru apfahfli, warduhf, waretu ihflaidrot zaur to, ta seemä foudim mafaf darba un wairat jazeefch no aukftuma; tad dahjreij kerahs pee fahfhibas ari tahds zilweks, kas zitadi to nedaritu. Wismafaf fahfhibu idaritis Maija mehnesi; bet par to fchini mehnesi atfal notizis wiswairat aplaupifschannas gadijumu. Behrnu pufgada laika tizis ihfiftis 16, bes tam wehl atrasti 12 behrnu ihfihfchi. Strihbinahs un pee fahfchannahs eewainoti 23 zilweki. Pahfchleptawibu idaritis 12, pahfchleptawibas mehginajumu — ari 12. (B. V.)

No Grundfahles. Laifrafiit nef dafchadas finas par bibliotekahm un brijhwalstawahm. Preefshu maf gadeem „Latto. Aw.“ flejäs atfaneja koti patihfamas finas ari par Grundfahleschu biblioteku un winas dibinofchannu. Tagad, kur wifis feidfahs pretim labafai nahfamibai, mehsh fahwam uif weetas un raugamees, kas ni buhs? Muhfu ufmanigajai pagafia waldei gan wajadsetu peegreft fahdu wehribu ari minetam nosufstam, jo bibliotekas dibinofchannu, muhsu kreetnagam fkolofajam Kalkifcha kungam, truhfii fpehfu, fahroto mehkei fahneegt. — „Mikelitits nosanzahs ausu foudes galinä.“ — „Mikelitits wehl ir diwi nekefi, bet waram jan teift, ta fchogad wifsch warehs pahrfstatit itai nolafsto fahrtupeku laikus, jo pahwas darbus muhsu ap-fahrtne dahji jau preefshu ilgata laika nobeigufschji. Kaut gan fchogad labibas zenas dand maf grof-fufchahs un femfopjeem foudis rodahs jauna fchirg-tiba, tomehr fchejeeneefcheem ja-apmeerinahs ar maf-fakeem puhlinu panahfumeem nekä femahds gahds.

Jo seemas fehja, rudfi un kweefchi, dewa wahfu brijumu, wehl ne 7. grandu, un turklat seemas kweefchi koti fahojati zaur melnkweefchu eeweeefchano. No wafaraja ari mafas zeribas. Agri fehtajai labibai truhfii ihfa labibas fwara, ta ari labuma; wehlajai ari nau ihfa breduma un ta ishod tikai 4.—6. grandu. Eini wispahrt wideji, pat wahji. No linfehflahm ari maf fas fagaidams. Kr.

### Aurfeme.

No Deepajas. Rahda Amerikas naubas wihru fabeedriba, ta ahrfemju laifrafiit fina wehfit, nodomajufi ar nahfotofchu pawafaru eerihfot tairnu, fa hrtigu fatikfmi starp Ameriku un Peterburgu. Proti twaitoni no Amerikas braufschot tairni waj nu uif Deepajas, waj Riga oftu, kamehr lihdschimm Amerikani twaitoni brauzu tikai waj nu lihds Hamburgai (Wahzija), waj ari lihds Gullei (Anglija), no fureens tad uif Baltijas oftahm bija jabrauz ar ziteem kugeem. No pirmä gala Amerikas twaitoni braufschot weenreis mehnesi no Amerikas uif Deepaju (waj ari Riga) un weenreis mehnesi eefschot ari atpafal; bet wehlat eerihfotofchu un no-fahrtotofchu braufschonni ta, ta if pa diwahm nedelahm weens fugis aifeefchot, otrs atrahfchot no Amerikas uif weenu no Baltijas oftahm. Kura no abahm minetajahm oftahm — Deepaja, waj Riga — gahgi taps ihfreteta par galweno fatikfmes weetu starp Ameriku un Peterburgu, tas fchimbrijhcham wehl naua finams. Deepajneki, protams, lahprahf wehletos, kaut Deepaja taptu ihfreteta par fchahdu fatikfmes weetu, zaur kam fchejeenes tihfneeziba, ta drofchi parehsams, rahs atfal jo wairaf dshiwibas un rofibas.

— Schejeenes Wahzu Luteranu draudfes bah-nahs foris pahrtahw ehrgelneeka J. Scharmufkla kunga wadiba tairni 10 gahds un fchini deenas nofwineja 10 gadu pahrtahwefchannas fwehtkus. Schi kora preefshonefmi arweenu bijuschji ar labu garfchu ihwehleti un teizami eestubeti, kalab ari pee fchejeenes Wahzu draudfes weenumehr atradufchi zeenifchannu un afinibu. Gerefim, ta ari fchejeenes Latweefchu bah-nahs foris, kurech apmehram pufotra gada atpafal nobidinjahs ehrgelneeka Feierabendä kunga wadiba un tagad it ihp-rigi rihfotahs, atrahdhs pee fchejeeneefcheem arweenu wairaf labwehlibas, weizinafchannas un afinibas.

— Deepajas kugneeziba Augusta mehnesi. Augusta mehnesi eeahfuschji no ahrfemju fchejeenes ofta 58 twaitoni un 23 buru fugi, kopä ar 12,997 lafteem, kamehr pagahjuschä gada Augustä atbraufuschji no ahrfemehm 66 twaitoni un 33 buru fugi, kopä ar 17,534 lafteem. No eekschfemes oftahm eeahfuschji Augusta mehnesi Deepaja 25 twaitoni un 58 buru fugi, kopä ar 4,698 lafteem, kamehr pagahjuschä gada Augustä eeahfuschji no eekschfemes 27 twaitoni un 69 buru fugi, kopä ar 4,471 laftu. — No 1. Janwara lihds 1. Septem-berim fchini gada eeahfuschji no ahrfemehm pawifjam 716 twaitoni un 141 buru fugis, kwi atwehufschji 177,086 laftus; pehrnä gada tai paschä laika eeahfuschji 718 twaitoni un 143 buru fugi, atwehdami 177,735 laftus. No eekschfemes mineta laika fchogad eeahfuschji 185 twaitoni un 373 buru fugi ar 26,546 lafteem, kamehr pagahjuschä gada tani paschä laika no eekschfemes oftahm eeahfuschji 181 twaitonis un 378 buru fugi ar 23,512 lafteem. — Ar afmumu oglehm fcha gada Augustä mehnesi eeahfuschji Deepaja 7 twaitoni, atwehdami 421,439 pudu ogfu.

— Schinis deenas faherts Deepaja Robefchu eela fahds 13 gahds wezs Schihdelis, wahrdä Maufchis, tad tas fahda nama sehta patlaban dshihres pihles nofagt. Schis Maufchis, jeshchu wehl jauns gahds, ir tomehr wifai eewehrojama un pat jau bihfama persona, kura jau wairaf fah-dibu isbarijufe un ar kuru jau dahju pilsehtu polizejahm bishfchahs darifschannas, jo wifsch faherts pee fahfhibahm Riga, Dubults, Majords, Deepaja un waruhjt wehl tur zitur.

— Jan dahjureis laifrafiitds aifrahbits, zif ne-aydomigi no lauzeneeku fahrdneekem darits, kad tee weegprahtigä wihse atfahji fawus lihdschimejos kungus un fainneekus, tur teem fawu finama alga un drofcha pahrtita un dobahs uif pilsehtu, zeredami tur atrahf weglu dshiwu un bagatu pelau. Tomehr fahrdneeku fahrtas kaintini wifus laifrafiit aifrah-dijumus un pamahzibas negrib un negrib eewehrot un dobahs bareem ween uif pilsehtu, jeshchu dahfam tur ari drandetu neween nabadfibas pufis, bet pat waj tihra bada nahwe. Ta fchini deenas Jaun-Deepaja ufeta fahda gimene, kura bijufi tuwu bada nahwei. Schihsh behdigahs, nelaimigahs gimene flikenis tahds, fahdu to jo beehji rebfam pee fahrdneeku fahrtas gimenehm pilsehtas; wihrs dseehrajs, kas wifu nopelnito aistahji frogu un fchenki, feewa flima un nowahrgufe, jo maifes kumofa nau mahjä, to pahfaji ehtu un to behrneem dot. Talab ari fihdamu behrnu atrada gultas zifäs ar uhdens pubelitti mutē, to flimä un nowahrgufe mahte, ne-fahjehgdama wairis to eefahkt, tam eefprandufe mutē. Otru behrnu, drufku wezafu, atrada tahdu pat nowahrgufchu gultas zifäs kumftam. Weens behrns fchahdä postä beidsees un laikam ari ar ziteem behr-neem un mahfi buhtu tas pats notizis, ja fina par fcho bada mirfotofcho gimeni neuhfno aifneegufi fchejeenes Latweefchu draudfes mahjitaju R. S. G. e. n. a. kunga, fufsch no labfirbigem zilwekem falafija 58 rbf. 50 kap. un ta bada zeeetuzis ihglahba no galejä postä. Kaut fchis behdigais gadijums lih-dsetu atturet muhsu lauzeneeku fahrdneekus no

weegprahtigahs dofchannahs uif pilsehtu! Statram dandj maf prahtigam zilwekam tahds behdigis, bet pateefigs notifikuschji wehlat war beret par nopeetnu beehi-najumu. L.

No Emburgas. 24. Augustu nogrima Beelupē, no Jelgawas uif Emburgu nahfama, weena laiwa ar 400 kulehm mahfkligu mehflu. Par nogrim-fchannas zehloni teef dahchadi fpredelets. Mahfklige mehflu pehedreja fahdam Dausfas tirtogim. K.

Dobeles aprinka femneeku leetu komifars nejm ihfildis fawa eezirka pagafia waldehm zirkularu, kura ftingri nofajits, ta pagafia weeteemefm uif faw-wahm fapufzes fchdehm noteiktas deenas ja-erodas ne wehlahkis, ta pulstien 10 no rihfa. Ja fahds weeteekus newaretu uif weeteeku sehdi tai deenä buht, tad winam stundu preefshu tam, t. i. lihds pulstien 9 no rihfa pagafia namä jafafino cemefis pagafia wezakajam. Ja weeteeku fapufze tai deenä newaretu notift, tad wezakajam par to jafino komi-fara kgam un jauna fapufze atfal fafanzama ne wehlahkis ta pehz 7 deenahm. Turklat ari minets, ta ne-eradufsches weeteeksi tiks par to teefai no-doti. — Ka rebfams, tad komifara fgs grib nowehrfi nekahrtibas, fahdas zelahs zaur dahju pagafia weete-neeku atrahfchannas no fapufzehm, par to lihds fchim arweenu bija to fuhfbetees, jo dahji pagafia weeteeksi tahdi bija tikai wahrdä pehz, un winus ja dand, tad pahri reifas par gadu warefa eeraufst pagafia namä un tikai tad, kad teem fahdas zitas darif-fchannas tur gadijahs. Tagad ni protams fchee fuhftee tiks peespeefi, fapufzes fahrtigi apmeklet un nopeetni pedalitees pee pagafia fabeedribas darbeem, tas tatschu ir preefshu wifa pagafia no leelu leelas fwehtibas.

No Zukuma. Zukuma Weefigä beedriba farih-loja 30. Augustä teetra irahbi ar fefojofchu balli. Bija pufihf labi apmeklets un fchä nofwineja beedribas gada fwehtkus. Uif 7. Septemfri nodomats atfal farihfot no Weefigahs beedribas pufes „puku balli“. Buhtu jauti, kaut beedriba farihfotiu fchä ari jantajumu wafarus un ta mums pahneegt ari nopeetnaks bandijumus. Ka dshirdams, tad ari fchejeenes fahfhibas beedriba „Ewaigine“ nodomajufi fparigaki rihfotees nekä lihds fchim; fahfahbjees ari foris, lai pufchotiu beedribas irihfotumus ar dseef-mahm, kas pee publikas atrod leelu peefrifchannu. Eftot ari jaw nofpreests, reifi nedelä noturet janta-jumu ihfahdrofchannas wafarus, pee kam laipni da-libu nemfchot ari dahji fchejeenes ihgliftotakee spehfi. Dand wifkimes fchim pahfakumam! Jazere, ta ari muhsu bahnjä drihs atfanehs fchetrbalfigu dseefmu flanas, kas lihds fchim nenotika un kas tik koti jauti pajila bahuzineem firdis un garu uif to angftau, pilnigatu . . . Newaretu wis fagit, ta mums buhtu dseedataju truhfums, bet mums truhfii tikai zehfugu preefshimes rahditaju, wadomu, kwi mufstos dseedataju fawahktu kopä. Ee nu wajadsetu preefsh-goda fahstees muhsu draudfchu preefshneekem un ufajinat peefopt fcho janko un fwehtibas pilno darbu, wajadsetu ufmindinat muhsu draudfes fkolofaju un ehrgelneeku un zitus, kwi buhtu fpehjiigi pulzinat ap feni jaunekus un jaunawas un teem eemahjt wajadfigahs dseefmas. Domaju, ta neuhfchu par welti fawu balfi pazehlis, bet ta ta atrahdhs atbalfi pee dand firdim, un tad mehsh buhfim dand fo panahfuschji. Muhfu draudfe ir leela deefgan, ta ta waretu mums dot wajadfigos dseedataju spehstus. Un waj tad lai mehsh paleefam pafaf dawifim wafajai draudfitei, kura flaitahs til dahjus lozelas leela, bet kurei jau ir dseedataju foris un pufchko wihu deewalpojumus ar jankahm 4-bahfagahm dseef-mahm, kas peewelk labi dand no muhsu Luteru draudfes lozefkeem? Ne, tas ari ir un buhs muhsu peenahfums. — J. Fr. B.

No Wandfenes. Muhfu apgabalu pehdejä laika apzeemo koti nepatihfams weefis — nifnä behrnu-flimiba Krupis, ar kuru jaw wairaf behrni miru-fchi. Wezaleem teit buhtu zeechi ja-eeehro, ta fchi flimiba ir koti lipiga un tadeht flimias behrns tuhlt ja-atfahfjeer no wefelaieem. Muhfu pufē ir ari eerabums pee lihfu paglabafchannas uif kapeem wehl fahrtu taitit wakam un mirco apluhfot. Pee lipigahm flimibahm to newajadsetu wis darit, jo ari tahdä zelä flimiba waretu ihplaitiees un tahlo-kus upurus prafit. — Teit wehl gribetu aifrahbit uif atmetamo nejaufo eerafchu, dferi brandwifnu pee fahfpehtas warfcheem, kad lihfs ir aprafis. Sam-dandfi fcho eerafchu ir jaw atmetufchi, bet ziti wehl arweenu mecho fawu „fihwo“ uif ihfihfmentofahm pubelechm. — Laufus eham jaw uifpufchi un lahrs flufumä pawezamees tam Wifnaugftakajam, kas muhsu fweedru angulus fwehtijis. Seena un abdo-lina mums fchogad pahrpilnam. Seemas labiba ari labi pa-angufe, bet btrums gan maf. Waf-oreja ir wideja, weetahm pat it laba. Rahzenu rajcha gan fchogad buhs dand majata. Semahf-weetas tee it mafni un fahf fiipri puhf, tur jent ir zeta un mahlaina. Pahgahjuschä mehnefcha leete-leetus gahseeni bij koti faitigi rahzenu lafteem. Tee ari nokaweja pee dandfeem rudfu feshcham. Muhfu angul-dahfji fchogad pufihfii turfchi. Mfoboru un bumbeeru wifai maf, tapat ari pluhmjui. Strifdoru turprekim bij Deewa fwehtiba un par 2 kap. fawu warefa lahra weeta dabut pirkt. Ari fchahfahs bitites fchogad bijuschas koti darbigas un bagatigi fopejam atlihdsinajuschas wina pulfimus. — g —

No Pleeneem. Starp fchejeeneefcheem walda wehl fahda wifai flitta eerafcha, proti — neeku fufschana. Ta fcheit til leelä mehsh ihplaitijehsh, ta gandrifh neweenam gobigam zilwekam meera neddd.



Gezawas pagasta walde dara zaur scho sinamu, ta 20. septembri 1897. gada no weetneeku pulfa tifs pagasta nodewu makfashana par 1897/98. gadu starp makfatajeem isdalita.

Gezawas pagasta walde dara zaur scho sinamu, ta 20. septembri 1897. gada buhs Gezawas pagasta waldes un teefas ftrihwera wehleshana. Kandidatu fungus uf scho amatu luhds min. deena pulsten 10 no rihta ar wajadigeem dokumenteem eeraftees Gezawas pagasta namd pce weetneeku pulfa.

Sludinajums. Wezpiles pagasta skolā, Grobinas aprinkā, no scho gada 15. Oktobera wajadigs palihga skolotajs. Kandidatu fungi top luhgti, ar likumigahm lezibahm eeraftees pce weetneeku skolotaja J. Dreijera.

Pa dahrskopibas istahdes laitu Jelg. Laukfaim. Beedriba notures swehtdeen, 14. septembri, pulsten 1 pehz pusdeenas. Jelg. Latw. Beedr. seemas telpas kahrtigu fapulzi ar preekschlahijumeem un pahrspreedumeem par dahrskopibu.

Mahtes swehtiba Zantās luga ar beedrahjanu 5 zehleens no Latw. Sanderā. Uinas: 1. Mahtes swehtiba. 2. Swehtjuma. 3. Grafcenes pill. 4. Lepna dshwe. 5. Pce mahtes truhis.

Dfedamee gabati: 1. Jan aifect feids un atwadās, dfeed. foris. 2. Mahtes swehtiba, dfeed. Anna Laurin. 3. Kad es mihlo dshimteni, tergets, dfeed. Emilija Puhpol. Paula Brihwneel un Eduards Weepinoh.

Musika: J. Waldmana stihgu orkestr. Weetu genas: I. weeta 1 rbl., II. w. 75 l., III. w. 50 l., IV. 30 l., V. w. 20 l. Sahsum pulsten 5 pehz pusdeenas. Behz teatra balle.

Mahjas Wez. Woku pagasta, apmsham 375 pnhawetas leelas, ar labi uftures tam eklam, ir isfihrejamās jeb ari pahrdodamas. Luwasas unas G. Wehrina lga grahmatu pahrdotawā Lufumā.

Schantu Entera draudse wajadigs kesters. Luwasas sinas "Latw. Aw." rebahjā.

Mahzeklis, gobigu wezoku behrns, 15-16 gadu wezs, war pceitefies A. Weinerta diehremu pahrdotawā, Jelgawā, Katolu celā N 62.

Mahzeklis tuhlin war pces rahl Jelgawā, stangihseru celā N 9, pce galbneeku mehfara G. Murnika.

Alasa muischele ar 81 behtinām (243 pnhaw.) semes un wijām eklam teel lehti pahrdota jeb ari isfrenteta Nowgorodas gubernā pce leelas latweechu kolonijas - 40 merites astaru no Nikolaja dshifsgeta Dubanets stanzjas. Luwasas sinas pahrdē par adre: C. Peterburga, Wasil. oostrow, 9. Jan. d. N 50 Konigno.

Reepajā. Dr. S. Prisman peenem kauna weetu un stikto simibu slimneeku, tā ari ahdu slimneeku satru deenu no pulsten 9-11 preeksch pusdeenas, 4-1/2 pehz pusdeenas, 8-9 1/2 wakara.

1881 g. Wisaugstaki apstiprinatā apdroschin. beedriba „ROSSIJA“. Muhscha-renschu apdroschinaschana. Beedribas droschibas kapitali pahri par . . . 29,000,000 rbl.

Beedriba apdroschina sem sewischki peenemigeem noteikumeem: muhscha-rentes, rentes wezuma deenām, rentes atrainem, puhra naudu, meitām, stipendijas dehleem u. t. t., u. t. t.

Muhscha-rentes. Peemehrs: Kahdai 65 gadus wezai personai ir 15,000 rublu wehrtpapiros, kuri tai gadā eenes 650 rubl. Ta nu wehletos pawairat sawus eeahkumus un schinī noluhkā apdroschina, eemaksajot angshminetu kapitalu, „Rossijas“ beedriba muhscha-renti, kas lai tulīn sahkas. Par eemaksateem 15,000 rubleem beedriba minetai personai, kamehr ta dshiwos, ismaksās 1739 rbl. leelu ikgadeju renti, t. i. eemaksatais kapitalis nes 11 1/2 procenta.

Ikgadeja muhscha-rente table with columns for age (50-75) and interest rates (7.58-16.37%).

Sihkakus noteikumus pasneeds un apdroschinajumus noslehdas beedribas pahrwalde Sw. Peterburgā (Leelajā Morskajā N 37, paschas mahjā), general-representanze Rigā (Kaufcelā N 9) un beedribas agenturas walsts wisās pilsehtās.

No Augstas Baldbas preeksch Jelgawas un Rigas apstiprinatais I. schnitu sifhmeschanas instituts, kas isfihd schim atrodās Jelgawā, blakus rahtusim, tifs no 2. oktobra pahrzeltis uf Katolu celu N 48.

fkolu preeksch smalkeem istabas darbeem pehz ahrfemes paranga. Jaunas ischoklas meitas tifs wisās smalkatos mahjas darbās, ar jeb beš schuhchanas mahzibas, isghihotos. Swars tifs liffs uf phodribu. Jaunas meitas, kas preeksch smalkeem istabas darbeem ween nehrabihitos gelbigas, tifs preeksch istabas un kshā ismahzitas. Mahzibas laiks buhs 4 nedelas. Dshiwollis un kshē turpat namā. Pceitefies war ari jau tagad latru treshdneenu un pcehtbeenu pce preekschneezes W. A. Brachmann fdes, Jelgawā, blakam rahtusim.

Jelgawas Laukfaimneezibas Beedriba isfihstos no 11.-15. septembrim sch. g.

Dahrskopibas istahdi Jelgawas Latweechu Beedribas telpās. Gezejas makfa: 11. septembri 40 kap.; 12. septembri 30 kap.; 13. septembri 50 kap.; 14. septembri 30 l.; 15. septembri (istahdi preekschmetu pahrdofschana wairafschahā) 10 kap.

Mahju skolotajs, jeb: Palihgs wezakeem pce krtigās behrnu audshinaschanas. Latweechu behrnu wezakeem farafstis un dahwinats no D. Blatscha. Makfa 50 kap.

Advertisement for Jelsner & Co. featuring a steam engine and text: 'Mihgas dshelfleetawas un maschinu fabrikas sabsedriba', 'Jelgawā, Katolu celā N 11', 'Jelgawā, Katolu celā N 184'.

Dshells un alwas uhdens wadu rores, uhdens wadu krahnus un anglu mahlu rores. J. S. Parigina mantineeki, 96. Jelgawā, sem kolonadecem 96.

Kurpneeku un fedlineeku prezes wisleelakā iswehlē pehrfamas pce E. S. Smirnowa mantineekeem, Jelgawā, Atkises celā N 2.

Advertisement for D. Muschkap's featuring a decorative border and text: 'Jelgawā, Leelajā celā N 12', 'D. Muschkap's', 'is labojums'.

L. M. Arensteina apteeku preekschu, kimitaliju, parfimerijas un gumijas preekschu wefkals Jelgawā, Katolu celā Nr. 3, blakam tabakas magafinai.

A. Bogdanowa tabakas fabr. noliktawa Jelgawā, Katolu celā N 12, eewehle wehl isfihd schim papira dahisi plahnuma un labuma sinā, nepahrspchtas papiroju bilfes, jem nosautuma.

„Pec Wilka“ Zeel mellehts dahrsneeks, kas uf lauteem anglu un fahnu dahrsu grīb nemt uf renti. Pahrdotawā Wezajā muishā (Mihof) pce Waustas.

Царскія безъ клея, luras dabonamas ari wairaf lauku un pilsehtu dōdēs, tā ari pahrsitu beedribu weikalās.

Zeem. mahzitaju kungeem! Pce J. F. Steffenbagenā un dehta Jelgawā luhaga: Sihmes par peemini eeswehtishanas deenai. 40 gabali leelakā formatā 75 kap. 40 „ „ masakā formatā 50 kap.



Kapu peemineklus no marmora un granita is labata materiala.

Leelu krahjumu wijadu ischugana kapu krahnu tura weenmehr uf lehgera. Wislehtafas zenas. Akmenu poleerechana ar twaika spehlu uf galwofschanu.

M. Brainers, pce Annas wahrtēem, blakus literatu fcepeem. (Aleksandra prospekts N 4).

Wifās grahmatu pahrdotawās dabonamas: Eoti labas grahmatas behrneem preeksch eemahzishanas lafshana:

Behrnu preeks, jeb masa, masa grahmatina, zaur to behrni weegli, ahtri un fskaidri war eemahzitees lafsh.

Behrnu dahrs. Sastahditis no Jelgawas furlmechmu skolotajeem. Makfa 35 kap.

Staigajeet gaismā! Ruwas pahrwajadigalajeem dshiwes jautajumeem. Latwiski no Andr. Neefstina. Makfa 50 kap.

Septindeemit isghetrahligās garigas dseefmas jautkeem koreem bahzijas gada swehtis latweechu walōdā angahbahs Ar. Eies newalds, skolotajs un ebrghneets Wihbenē. 2 rubl. 50 kap.